

ADDENDA ET CORRIGENDA TO VOLUMES I AND II

JUVENALIS. ADDENDA ET CORRIGENDA\*

By F. EDWARD CRANZ  
(Connecticut College)

and

PAUL OSKAR KRISTELLER  
(Columbia University)

New or revised commentaries.

- 2a. New Haven, Yale University Library, Ms. 450.
- 10a. Florence, Biblioteca Riccardiana, cod. 635.
- 10b. Modena, Biblioteca Estense, Est. lat. 109 (Alpha Q.9.1.)
- 14a. Subiaco, Biblioteca del Monumento Nazionale S. Scolastica, cod. 270 (CCLXV).
- 15a. Vatican City, Vat. lat. 3290.
- 15b. Vatican City, Codex Chigi J VII 266.
- 26a. Julius Patricius.
- 26b. Philippinus Italus.
- 26c. Gabriel Placentinus.
- 34a. Vatican City, Vat. lat. 6891.
36. Theodorus Pulmannus.
- 36a. Adrianus Turnebus.
- 37a. Federicus Cerutus.
- 37b. Bernardus Autumnus.
- 37c. Theodorus Marcilius.
38. Eilhardus Lubinus.
39. Stephanus Claverius.
40. Thomas Farnaby.
41. Isaac Grangaeus.
42. Nicolaus Rigaltius.
43. Doubtful Commentaries.
  - a) Arnoldus Luydius de Tungris.
  - b) Hadrianus Junius.
  - c) Janus Dousa.
  - d) Johannes Tornorupaeus.
  - e) A lost manuscript commentary.

Additional manuscripts of commentaries described in Vol. I

Smaller Addenda et corrigenda.

---

\* The authors take this opportunity to express their admiration for the work done by the late Eva Sanford in the original article in v. I. We have been able to make these additions partly because of the recent advances in the cataloguing of manuscripts and in the bibliography of printed books, partly because we have included a small number of early seventeenth-century commentaries.

2a. NEW HAVEN, YALE UNIVERSITY  
LIBRARY, Ms. 450

Yale University Library Ms. 450 (formerly T. E. Marston Collection #33) contains an early medieval commentary on Juvenal. William S. Anderson has given a general description of the commentary, and what follows is based largely on his study.

The manuscript was written in France in the late eleventh or early twelfth century. In addition to the text of Juvenal, the manuscript contains an introduction and extensive scholia, all written by the original scribe, as well as extensive interlinear glosses, mostly by the original scribe.

The scholia constitute an extremely detailed commentary on Juvenal. They do not agree significantly with the *scholia vetustiora*, but they contain traces of the older tradition. In order to determine the *terminus post quem* for the commentary, Anderson points to a citation of Bede at X,29. It is possible that a reference to the (restored) Lateran basilica permits a dating after 896. Hence the commentary is certainly later than the middle of the eighth century, possibly after 896; the upper limit is provided by the date of the manuscript itself as the end of the eleventh or the early twelfth century.

*Introduction.* [Inc.] : (fol. 1) In principio huius libri videndum de vita poetae qualis fuit. Juvenalis fuit Aquinas, id est de Aquino oppido... (there follow a series of brief explanations on such standard questions as the Titulus, the meaning of *Satyra*, qualitas carminis, intentio scribentis, numerus librorum, cui parti philosophiae supponatur etc.). . . . [Expl.] : Descensus ad litteram. Quidam scribunt assidue et male scribunt et ita lassant me audiendo malas scripturas illorum. Sed ero ego semper auditor tantum? s. non.

*Commentary.* [Inc.] : (fol. 1v) Descensus ad litteram. Ipsi poetae cum deberent scribere utilia, scribent inutilia et patiar ego istud? . . . (the scholia are complete but largely illegible on the last page, fol. 65v). On fol. 65, on XVI, 39, the commentary reads (*sacrum*), id est placetas quae tenuissimae sunt comedebant semel in anno; hoc libum huius libi sacrificium est.

*Bibl.* : William S. Anderson, "The Marston Manuscript of Juvenal" *Traditio* 13 (1957) 407-14.

*Manuscript:*

New Haven, Yale University Library 450 (formerly Marston 33), s. XI-XII, fol. 1-65v. Bond, W. H. and Faye, C. U., *Supplement to the Census of Mediaeval and Renaissance*

*Manuscripts in the United States and Canada* (N. Y., 1962) p. 68 (as part of the T. E. Marston Collection). We are indebted to Dr. Cora E. Lutz of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University, for help in the description of the manuscript.

*Edition:*

Fragments of the commentary have been edited by W. S. Anderson, *op. cit.* 412-14.

10a. FLORENCE, BIBLIOTECA RICCAR-DIANA, COD. 635.

A fifteenth-century MS in the Biblioteca Riccardiana at Florence contains two anonymous Juvenal commentaries as well as two anonymous Persius commentaries (see 261, above).

The second Juvenal commentary has been treated in Vol. I, 199-200.

The first commentary is incomplete and extends only as far as the end of *Satyra* IX.

[Inc.] : f. 21 (on I,1) Reponere est scribere ut hic *Numquamne reponam*, idest scribam. Sic Homerus: Si quando reponis Achillem, idest scribis. Cicero in epistolis: Vatinium numquam reponis, etc. . . . [Expl.] : (f. 73) Last lemma, *Quae Siculos cantus* (IX,150). Parthenopen Ligiam et Leucosiam quarum primam voce, alteram tibiis, tertiam lyra plurimum valuisse com- (73v) memorant a potu Sirin (?) hoc est retinendo appellatas quod verbum quando dasseum (?) habet illa in s vertitur et ei diptongus in i (?) to-gum (?) et syrenes nuncupantur. *Omnibus in terris* (X,1). continet haec *Satyra que lion* (?) quam principium habet. Breaks off with these words; 74-74v blank.

*Manuscript:*

(micro.) Florence, Biblioteca Riccardiana, vol. 635, cart., misc., s. XV, several hands. 218 fols. Kristeller, *Iter I, 194b. Inventario e stima della Libreria Riccardi* (1810) p. 17.

10b. MODENA, BIBLIOTECA ESTENSE,  
EST. LAT. 109 (ALPHA Q.9.1.)

A fifteenth-century manuscript at Modena contains a fragmentary and anonymous *Commentariolum* on Juvenal.

[*Inc.*] : (fol. 1) *Commentariolum. Junii Juvenalis Aquinatis Satyrarum liber primus incipit.*

*Indignative cum interrogatione superba legendum est ut more satyrico. Semper ego auditor* (I,1). *Quia quotidie in foro Romano recitabantur historiae, tragediae, comediae et multa alia. Juvenalis igitur non scribebat, imo semper audiebat. Captus ergo fastidio imperitissimorum poetarum ipse quadam cum indignatione prorumpit in exclamationem.* . . . . [*Expl.*] : (fol. 11v) *Quia homines venenati habent aliqua signa nigra propter frigiditatem ipsius veneni. Per famam et populum* (I,72). *Quod fanna (sic, for fama) populi quia mulieres non curabant de propria verecundia.*

*Manuscript :*

(micro.) Modena, Biblioteca Estense, Est. lat. 109 (Alpha Q.9.1.), misc., s. XV, fols. 1-11v. Also contains Julianus Rivanellus Veronensis, *La forza de' pianeti*, in ottava rima. (Kristeller, *Iter* I,369a. Further information supplied by Dr. Pietro Puliatti, Director of the Library).

14a. SUBIACO, BIBLIOTECA DEL MONUMENTO NAZIONALE S. SCOLASTICA, COD. 270 (CCLXV).

A fifteenth-century manuscript at Subiaco contains an anonymous and incomplete commentary on Juvenal (the last comment appears to refer to *Sat. I,115*).

*Vita.* [*Inc.*] : (Subiaco, cod. 270, fol. 49v) *Junius Juvenalis libertini locupletis incertum filius an alundus (sic) ad medium fere aetatem declamavit animi magis causa quam quod scholae aut foro praepararet* . . . . [*Expl.*] : *haec in antiquis monumentis de homine (?) tradita sunt. hunc temporibus Domitiani floruisse, nimis otiosa disputatione alii tradiderunt, id enim apertissimum est.*

*Commentary.* [*Inc.*] : (fol. 49v) *Reponere* (cf. *Sat. I,1*) *est quod amissum est resarcire et quod alteri dederis reparare unde fabulae dicuntur reponi quando eas auditas a se et ipsi scribunt ab aliis audiendas.* . . . . fol. 54 shows *Sat. I,58* as lemma. The Juvenal commentary apparently ends at the bottom of fol. 56 : *Pacis templum erexit*

*Vespasianus* (cf. *Sat. I,115*). The text beginning on fol. 56v seems to be by another hand and not related to Juvenal.

*Manuscript :*

(micro.) Subiaco, Biblioteca del Monumento Nazionale S. Scolastica cod. 270 (CCLXV), misc., s. XV, f. 49-56. (Kristeller, *Iter* II,173 ; Mazzatinti I [1890] 211).

15a. VATICAN CITY. VAT. LAT.  
3290.

A Vatican manuscript of the fourteenth or fifteenth century, once the property of Faustinus Buturinus, contains an anonymous commentary on Juvenal; the commentary is incomplete and breaks off with *Satyra XV,65-7*.

*Title.* *Glosulae Juvenalis Faustini Buturini Veron(ensis)* [by another hand, not that of the scribe].

*Introduction.* [*Inc.*] : (fol. 29) *In principio omnium auctorum ista quinque quaeri solent : causa compositionis, unde agat.* . . . . [*Expl.*] : (fol. 29v) *in secunda vero ostendit quare magis scribat Satyram quam aliud, cum in aliis multum (?) valeat, et haec Satyra quasi prologus sequentis operis est.*

*Commentary.* [*Inc.*] : (fol. 29v) *Semper ego audi(tor)* (I,1). *In principio se reprehendit de taciturnitate ut liberius alios reprehendit (sic) et ut ostendat se nulli parcere in hoc opere quasi : non sibi parcit, mihi quo modo vel tibi parcer?* . . . . [*Expl.*] : *Titides* (sic, for *Tyrides* XV,66) idest Diomedes filius Tidei qui vulneravit Eneam in coxa, similiter Turnus et Ajax cum Hectore (XV,65-7).

*Manuscript :*

(micro.) Vatican City, Vat. Lat. 3290, mbr., misc., s. XIV-XV (Juvenal). (Cf. Kristeller, *Iter* II,318a. P. De Nolhac, *La Bibliothèque de Fulvio Orsini* [Paris, 1887] p. 366. De Nolhac places the commentary in the thirteenth century).

15b. VATICAN CITY, CODEX CHIGI  
J VII 266.

A Vatican miscellaneous manuscript of the fifteenth and sixteenth century contains an anonymous commentary on Juvenal in a fifteenth-century hand.

*Title.* Expositio in Juvenalem.

*Introduction.* [Inc.] : (fol. 175v) In expositione huius incliti satyrici Juvenalis quae-dam mihi recensenda videntur, videlicet vita auctoris, materia satyrica, titulus, sed prius videamus materiam satyricam et unde dicitur satyra et quod (sic, i.e. quot) sint genera satyrarum. Juvenalis oriundus fuit ex Aquino civitate Apuliae de qua beatissimus Thomas fuit oriundus. . . . [Expl.] : (fol. 175v) qui ex aliis tribus videlicet ex Lucilio, ex Horatio, ex Persio sumpsit materiam et ex iracundo dicendi genere Persii et levi Horatii suum praebuit opus comparatione aliorum delectabile.

*Commentary.* [Inc.] : *Semper ego auditor tantum? Numquamne reponam?* (I,1). Causas in hac prima satyra allegat quae est tanquam loco prohemii ut ipsem testatur : *quidquid agant homines votum timor ira voluptas / gaudia discursus nostri est farago libelli* (*Sat.* I, 85-6). . . . [Expl.] : (fol. 227) *tintinabula* (VI,441) tintinare dicitur sonari unde et tintinabula sunt appellata. Nigidius libro XVII. Itaque mensalibus altanus (?) tintinat et sonat (del. ? Juvenalis) bilem substringit opertis (?) *χολην* xolin que (a word deleted) coleram significat. *ακκατος* (sic) puram (interrupted).

*Manuscript :*

(micro.) Vatican City, Codex Chigi J VII 266, cart., misc., s. XV. Kristeller, *Iter II*, 486a.

## 26a. JULIUS PATRICIUS.

A Vatican manuscript of the fifteenth century contains an incomplete commentary, through *Sat.* VII,236, by Julius Patricius. The manuscript contains dedicatory verses by Hilarion Monachus Veronensis and by Franciscus Patricius, the father of Julius. The volume was presented to Pope Sixtus IV (1471-84), and there appear to have been plans for its publication; perhaps the publication of the full commentary by Domitius Calderinus in 1475 led to the abandonment of this plan.

*Title.* Commentaria super Juvenalem per me Julium Patricium. [Inc.] : *Semper ego auditor tantum* (I,1). More satyrico ab exclamatione et indignatione incipit ut

Horatius : Qui fit Maecenas ut nemo quam sibi sortem etc. (Sermones I,1,1). et Persius : O curas hominum, O quantum est in rebus inane (Satyr. I,1). Arguit ignaviam suam quod tanto tempore siluerit et damnat procacitatem imperitorum poetarum. . . . [Expl.] : (fol. 75) a qua relictus et incaute et a serpente morsus occubuit. quae noverca novocali victu puerum ter reliquit sine custodia. *Siculus* (VII,236), idest Acestes qui donavit urnas Phrygibus, idest Troianis.

*Bibl.* : G. Mercati, *Codici Latini Pico Grimani Pio* (Studi e Testi 75), Città del Vaticano, 1938 pp. 265-6; Leslie F. Smith, "Members of Francesco Patrizi's Family Appearing in His Letters and Epigrams", *Renaissance Quarterly* XXVII (1974) 1-6 at 2 and 4.

*Manuscript :*

(micro.) Vatican City, Ottobon. Lat. 1609., s. XV. (Kristeller, *Iter II*,418).

*Biography :*

Little is known of Julius Patricius beyond the name, and he appears to have died young. He was the son of Franciscus Patricius Senensis, Bishop of Gaeta, who died at a great age in 1494. No work of Julius is known except the present *Commentum in Juvenalem*.

*Bibl.* : F. Battaglia, *E. S. Piccolomini e Fr. Patrizi, due politici senesi del Quattrocento* (Siena, 1936) p. 88 n. 2; G. Mercati, *op. cit.* 265-66.

## 26b. PHILIPPINUS ITALUS.

A commentary by Philippinus Italus on most of Juvenal is found in the same Leiden MS. which contains his commentary on Persius. There is no introduction to the Juvenal commentary, but one might assume that it is to be dated like the Persius commentary, in the late 1470's (see above, p. 262). The commentary on Juvenal is fragmentary at the end, and the last lemma is XVI,13.

[Inc.] (fol. 649) *Semper ego auditor. . . Ne reponam.* Reponere significat hic scribere quoniam libri bene scripti, scilicet bene et graviter compositi a poetis reponebantur servandi in templo Apollinis dei

scientiae . . . . [Expl.] : (fol. 898v last lemma *Bardiacus* XVI,13) et hoc Juvenalis dicit ad denotandum quod malum iudicium de eis habetur ut puta quoniam omnino isti sunt indocti et magis audaces et stulti quam graves et prudentes.

*Manuscript :*

(micro.) Leiden, Bibliotheek der Rijksuniversiteit, cod. Voss. Lat. fol. 83, fols. 649-898v (much information on the MS. supplied by the librarian, Dr. P. F. J. Obbema).

*Biography :*

See above, p. 263.

26c. GABRIEL PLACENTINUS.

A fifteenth-century manuscript at Naples contains what appear to be *Reportata* of the lectures of Gabriel Placentinus on Juvenal, together with a *Vita* of the poet.

*Introduction.* [Inc.] : (fol. 1) Decii Junii Juvenalis Aquinatis liber primus incipit. Materiam et causam satirarum hac inspice prima. *Semper ego auditor.* (I,1). Poetae vita. Ex oppido Aquino oriundus fuit quod etiam Detiorum fuit. Detius est pronomen, Junius proprium, aliqui volunt eum esse cognomen. . . . [Expl.] : proprium ducis est et militum; pertinet ad duces ut praemia fortibus laboribus aequalia et milites laetentur (?) phaleris aureis et torquibus monilibus colli. Nam praemia haec emunt quibus laetantur postea amore milites. Hic finiunt recollecta sub Gab(riele) Pla(cen)tino).

(other hand :) Antonii Seripandi ex Jani Parrhasii testamento.

*Manuscript :*

(micro.) Naples, Biblioteca nazionale V D 50. Kristeller, *Iter* I,401a.

*Biography :*

Nothing seems to be known of Gabriel Placentinus beyond his authorship of this commentary.

34a. VATICAN CITY, VAT. LAT. 6891.

A sixteenth-century Vatican manuscript contains an extensive, though incomplete, commentary on Juvenal.

*Introduction.* [Inc.] : (fol. 47) Quoniam Juvenalis satyras exposituri sumus, primo qui-

dem de auctore dicendum videtur. Junius Juvenalis Aquini oriundus fuit quae civitas est Apuliae. . . . [Expl.] : (fol. 48v) et inquit Acron quod ni Juvenalis scripsisset nemo melior fuisset Horatio, et recte intelligere possumus Juvenalem omnibus fuisse praestantiorem. De his hactenus; ad expositionem veniamus.

*Commentary.* [Inc.] : *Semper* (*Sat.* I,1). Ut moris satyrorum est ab interrogatione incipit et clamore et ingenti indignatione, ut Persius: O curas hominum! o quantum est in rebus inane est (sic, cf. *Sat.* I,1). El accusat hoc principio scriptores aliquos scribere nescientes. . . . [Expl.] : *Latum aurum picta vestis* (*Sat.* VI,482). quia semper vanitatis et nullius valoris res tractat. Nam dum illa misera ancilla ceditur illa considerat vestem suam auratam qualiter sese habet.

*Manuscript :*

(micro.) Vatican City, Vat. lat. 6891, cart., misc., s. XVI, fols 47-225v. (Kristeller, *Iter* II,383).

36. THEODORUS PULMANNUS.

When Pulmannus republished his edition of Persius and Juvenal in 1566, he not only expanded the Persius commentary (see p. 294, above); he also increased the Juvenal commentary from about seven pages to about 18 pages.

The edition of 1566.

*Commentary.* [Inc.] : (p. 152) *Numquamne reponam* (*Sat.* I,1). . . . ut scribam [as in 1565; what follows is new] Turnebus, Adversariorum lib. XX, cap. viii. Significat, inquit, se vicem illius poetis referre velle, quorum recitationibus crebris toties vexatus sit, ne eis sit impune. *Reponam* igitur valet, ulciscar eos vicissimque eis gratiam referam recitando poema meum, quorum toties auditor fui. *Theseidem* autem Codri, longum poema de Theseo interpretatur multis diebus recitatum, cum instar esset *Aeneidis* Virgilianaee [in what follows, Pulmannus rejoins the 1565 commentary] *Nota magis nulli domus est sua, quam mihi lucus / Martis* (*Sat.* I,7-8). . . . The 1565 edition ends with Book XV. The 1566 edition goes on briefly to Book XVI. [Expl.] : *Ofendere tot caligas, tot / milia clavorum*

(Sat. XVI, 24-5) Nam militum caligae suffixae clavis erant. Turneb. lib. iiiii, cap. vii.

*Editions.*

For later editions, see CTC I,234.

### 36a. ADRIANUS TURNEBUS.

Adrianus Turnebus devoted considerable attention to Juvenal in his *Adversaria*, the first two volumes of which were published at Paris 1564-65. In 1567 an anonymous editor extracted and revised many of the comments from the *Adversaria* and published them as a separate commentary on Juvenal.

[Inc.] : (ed. Paris, 1567 p. 162) *Semper ego auditor tantum? numquam ne reponam?* (I,1). Significat, ut ait Turnebus, se vicem illis poetis referre velle, quorum recitationibus crebris toties vexatus sit, ne eis sit impune [compare *Adversaria* (ed. Paris, 1664-65) Liber XX, Caput VIII. vol. II fol. 165b]. . . . [Expl.] : (p. 182) *Bardiacus* (XVI,13) Bardaicus legendum. Bardaicus enim iudex, id est militaris vel Gallicus. Bardi autem apud Gallos sunt cantores. Est qui a Bardaeis Illyrici populis ducatur, qui et Vardaei vocantur. [compare *Adversaria* XXIII, 24, vol. II fol. 160b].

*Editions :*

1567, Lugduni (Lyons) : apud Antonium Gryphium. With Persius. Baudrier VIII, 350. Bibliothèque St. Geneviève ; (Ct Y ; MH).

*Biography :*

See CTC I,150 ; II,15.

### 37a. FEDERICUS CERUTUS.

In 1593 Federicus Cerutus published paraphrases of *Satyrae* VIII and X. In 1599 he published a complete paraphrase of the *Satyrae* in which the earlier paraphrases are reprinted with only very minor changes.

#### 1. Satyrae VIII and X, in the edition of 1593.

*Dedication of Satyra VIII.* Ludovico Parisano optimae spei adolescenti Federicus Cerutus, S. D. P. [Inc.] : Ex eo tempore quo docendi munus suscepit, et quandiu in eo sum versatus, animo semper excubui. . . .

[Expl.] : Vale, et quod vitae genus instituisti, illud ut perpetuo serves, pro viribus emitere. Ex aedibus nostris. 15 Kal. Julii. 1593.

*Paraphrasis in eandem Satyram. [Inc.] :* (p. 9) Quod plerique hominum nobilitatis gratia plus nimio se efferant, libenter ex te scire velim. . . . [Expl.] : (p. 24) nam quisquis ille fuit qui gentis tuae prima iecit fundamenta, aut pastor fuit, aut aliquid aliud peius, quod palam facere nolim.

*Dedication of Satyra X.* Johanni Baptistae Princivalio optimae spei adolescenti Federicus Cerutus, S. P. D. [Inc.] : (p. 25) Omnium rerum quae animis nostris non solum obesse plurimum consueverunt, sed illis etiam exitio tandem solent esse. . . . [Expl.] : (p. 28) qui ubiquumque locorum fueris, tuae utilitati, tuaeque dignitati libertissime praesto semper sim futurus. Vale ex aedibus 8 Kal. Julii, 1593.

*Paraphrasis in eandem Satyram. [Inc.] :* (p. 40) Quis est, qui non cum quadam miseratione hoc proprius intueatur, quod hic in terris perpaucos admodum invenias, licet totum orbem peragraveris, qui quae vere bona sint, possint dignoscere. . . . [Expl.] : (p. 61) Nos tamn inscitiae tenebris obsiti, dum petimus, aut aliquid speramus, te Deam facimus et inter numina collocamus.

The Paraphrases were published in two forms, first as part of a larger work, and second separately with a new title page but with the same signatures and pagination.

1593, Veronae : apud Hieronymum Discipulum. Dialogi duo, quorum alter de commedia, alter de recta adulescentium institutione describitur. Paraphrases duae in octavam et decimam Satyram Juvenalis. Adams J-1282. BN ; (MH).

1593, Veronae : apud Hieronymum Discipulum. Paraphrasis in octavam et decimam Satyram Juvenalis conscripta a Federico Ceruto Veronensi. NUC. (Ct Y).

#### 2. The *Satyrae* complete

*Dedication.* Illustrissimo Viro D. D. Philippo Fuggero, D. Marci F. Libero Baroni in Kirchberg et Weyssenhorn. [Inc.] : E multis iisdemque praeclaris cogitationibus, quibus mens humana seipsam oblectare consuevit, si quis proprius animadvertere voluerit,

nullam, mea quidem sententia, laudabiliorum. . . . [Expl.]: Quamobrem munusculum hoc, quod sub tui illustris nominis patrocinio apparere volui, pro tua singulari humanitate hilari fronte accipies, et me ad eorum numerum adscribes, qui perpetuo te colunt atque observabunt. Vale. Illustrissimae dominationi tuae addictissi mus Federicus Cerutus.

There follow a Vita of Juvenal, judgments on him by scholars, a twelve-line poem by Franciscus Pola jureconsultus Veronensis, and a twenty-line poem by Andreas Chioccus medicus et philosophus Veronensis.

*Paraphrasis.* [Inc.]: (p. 8) Cum tamdiu in aliorum scriptis audiendis plurimum temporis insumpserim, numquamne ego etiam ad perscribendum me conferam. . . . [Expl.]: (p. 354) Ipseque imperator in rem suam esse arbitratur, ut sui milites sint quam beatissimi, et phaleris torquibusque decorati per urbem incedant.

*Edition:*

1599, Augustae Vindelicorum (Augsburg): ex officina typographica Ioannis Praetorii. Adams J-766; NUC. BM; BN; (CtY; NNC).

*Doubtful editions:*

1590, Augustae Vindelicorum (Augsburg): ex officina typographica Ioannis Praetorii. NUC NJ 0204748. The copy is actually the edition of 1599.

1597, Veronae. Ruperti, I, p. cxxi.

1600, Augustae Vindelicorum (Augsburg). Ruperti, *ibid.*

1603, Augustae Vindelicorum Augsburg). Ruperti, *ibid.*

*Biography:*

See under Persius, above, p. 298.

### 37b. BERNARDUS AUTUMNUS

Bernardus Autumnus published two commentaries on the *Satyrae*. The first and shorter form was printed in 1596 under the title: *Philyrae*. In the letter of dedication Autumnus makes no claims of originality; he has drawn on the work of others, though it was not easy because the others did not always agree. The second, much longer, commentary appeared first in 1607 under the new title: *Commentationes, observationes, et paralipomena*. H. C. Heninius in his

variorum edition of 1685 agrees with C Barth in judging that even in this larger work Autumnus was little more than a compiler: Verum, sine invidia liceat verum mihi dicere, si singuli sua repetitum venirent, nudus remaneret procul dubio ineptissimus rapsodus. . . (Utrecht, 1685 p. 755).

#### 1. Philyrae

*Dedicatory verses* (edition of 1596). Ad Bernardum Autumnum. two-line poem by M. G.

Insignia familiae Autumnorum. Two-line poem.

*Letter of Dedication.*

Illustrissimo et reverendissimo D. D. Aegidio de Noailles Aquensi episcopo, Abbatii S. Amandi et Insulae, Priori Regulae et Solaci, Comiti Aiennensi, Baroni Malemortensi, et consiliario Sanctioris intimique consessus Christianissimi Regis. D. D. D. [Inc.]: Arion Lesbius Cytharoedus optimus, cum Tarento Corinthum cum multis opibus peteret, et videret sibi in mari tendi a nautis insidias, petiit ut cythara paululum caneret. . . . hasque commentationes quamquam nullius ingenii et doctrinae notis distinctas aequo animo accipies, quas licet ab aliis mutuatus sim, nemo improbabit. Quis objiciet architecto, operibus aliorum in construendis aedibus usum fuisse. . . . Ita ego ex multis multa decerpsi, magna certe cum difficultate, quia non omnes idem sentiunt, sed sibi invicem adversantur, quisque testimonis et rationibus sententiam suam probat. Si quis igitur in lubrico itinere nos collabi deprehenderit, ignoscat; sed caveat tamen, ne manum praebens, ipse eandem fortunam experiatur. Vale.

Burdigalae a partu deiparae Virginis, anno 1596. Pridie nonas Octobris.

Tibi deditus et devotus cliens, Bernardus Autumnus.

*Title.* In Decii Junii Juvenalis Satyrarum libros Philyrae Bernardi Autumni.

*Commentary.* [Inc.]: *Reponam* (I,1), scribam. Scribendo reponimus rem de qua agitur. Vel ulciscar eos, vicissim eis gratiam referam, recitando poema meum, quorum toties auditor fui. Turnebus Adversiorum, lib. 20, cap. 8.

*Theseide Codri* (I,2) Codrus hic fuit poeta humilis, qui tragoediam Thesei scripsit.

Ille togatas (I,3). . . . [Expl.] : *Coranum* (XVI,54). Hunc ponit pro eo qui captatur aemulatione, Horatius : Captatorque dabit risus Nasica Corano (*Serm. II*,57).

*Phaleris et torquibus* (XVI,60). Phalerae ornamenta militaria equorum. . . . Torques significat circulum aureum colli ornamentum et summi pectoris. Propertius : *Torquis ab incisa decidit unca gula* (*Eleg. IV (V),X,44*).

*Edition.*

(micro.) 1596, Basileae (Basel) : apud Antonium Ravissam. NUC. BN ; (NNC).

2. *Commentationes, observationes, et paralipomena.*

*Dedication* (ed. of 1607). Illustrissimo viro Nicolao Brularto, domino Sillerensi, Vicecomiti Puisiensis, summo Galliarum procurcellario, et quaestori sacri palatii, Bernardus Autumnus, D. D. D. [Inc.] : Priscis litterarum monumentis proditum legimus, vir clarissime, homines esse quosdam in Scythia, qui unum tantum in media fronte oculum habent, Aramaspis nomen est. . . . [Expl.] : ita illa ornamenta ordinum caeterorum, aliae quippe dignitates assessorum solatia quaerunt : Tua vero dignitas consilia principi subministrat.

*Quis potior judex? criticisve quis aptior orbis?*

Vale. Lutetiae, Anno salutis 1607,  
Cal. Aprilis.

*Letter to Reader.* Lectori Salutem, Bernardus Autumnus. [Inc.] : Percunctanti quid de Juvenale sentiam, benevole lector, leoni similem esse aio, qui magnos habet oculos, palpebrasque perexiguas, ut oculum non possit penitus obtegere, ideo somni expers esse videtur. . . . [Expl.] : ego velut asymbolus aliquid de meo adfero, idque per tuam aequitatem rogatus amico animo accipe. Vale.

There follows a four-line poem by Stephanus Paschasius and a ten-line poem by N. Richelet Parisiensis.

*Title.* (p. 1) Decii Junii Juvenalis Satyrae ex manuscriptis restitutae et in eas commentationes, observationes, et Paralipomena Bernardi Autumni Nitiobrigis.

*Text.* (p. 1) [Inc.] : Semper ego auditor tantum? numquamne reponam

. . . . .

[Expl.] : Satyra I. (p. 7) Quorum Falmnia tegitur cinis, atque Latina.

*Commentary* (p. 8) [Inc.] : *Reponam.* Scribam. Scribendo reponimus rem de qua agitur Horatius

Scriptor honoratum si forte reponis Achillem. [*Ars poetica* 120] . . . . [Expl.] : (p. 440) *Phaleris et torquibus* (XVI,60). . . . Torques significat circulum aureum colli ornamentum et summi pectoris. Propertius : *Torquis ab incisa decidit unca gula*. [IV (V),X,44].

*Editions.*

1607, Parisiis (Paris) : apud Robertum Fouet. NUC. BM ; (CtY ; ICU ; MH).

1614, Parisiis (Paris) apud Robertum Fouet. With the commentaries of I. Gran-gaeus and Domitius Calderinus ; each commentary has separate title-page and pagination. NUC. BN ; (CtY ; ViU).

*Biography :*

See under Persius, above p. 299.

37c. THEODORUS MARCILIUS.

A fragmentary commentary on the fourth *Satyra* is found in a Vatican manuscript of the seventeenth century. It does not appear to have been published, and there is no indication as to whether it was ever completed.

[Inc.] : (Reg. lat. 1437, fol. 131) *Ecce iterum Crispinus, et est mihi saepe vocandus* (IV,1) De Crispino glossae veteres quae eum aiunt Neronis magistrum equitum fuisse. Intellige Neroni Calvo (IV,38), scilicet Domitiano. Temporibus huius Domitiani haec satyra convenit ut et satyra I. . . . [Expl.] : (fol. 139) *anne aliud tunc praefecti?* Praefecti urbici tunc nihil aliud quam villici. . . . (commentary breaks off here).

*Manuscript :*

(micro.) Vatican, Reginensis lat. 1437, cart., s. XVII (French hand) fols. 131-139 (B. Montfaucon, *Bibliotheca* n. 1812 p. 54 ; Kristeller, *Iter II*,408).

38. EILHARDUS LUBINUS

In addition to the long commentary published in 1603 (see Vol. I,236-237),

Lubinus in 1602 published a shorter commentary in the form of a paraphrase. In the dedicatory letter, he tells of his long interest in Juvenal. He had lectured on Juvenal twice at the University of Rostock; he several times commented on him; and he had composed a scholastic paraphrase on Juvenal eight years earlier which he hopes soon to publish (apparently the commentary published in 1603). But he is publishing this shorter paraphrase partly because some are not pleased with the longer form but mainly because he has been distressed by the inadequacy of the paraphrase of Cerutus (see p. 437, above). Lubinus' own purpose is to express the mind of Juvenal in the most simple words.

*Dedication*: (ed. of 1602) Virtute, doctrina, genere vero nobili, Domino Ivoni Reventlovio, equiti Holsato, iuveni politissimo, S. P. D. [Inc.]: Inter omnes utriusque linguae auctores, juvenum nobilissime, et ornatissime, illi potiores mihi semper visi, qui in hac scelerum inundatione et linguae morumque barbarie, lectores suos non doctiores solum, verum et meliores dimitunt. . . De quo (sc. Juvenali) quid alii sentiant, non inquiero. Ego sane eius exactissimo poemate ita hactenus delector, ut non solum illud ad unguem edidicerim, in hac Academia bis publice praelegerim, iterato commentario aliquoties explicarim, et scholastica paraphrasi iam ante octenium a me adfecta illustrarim, verum etiam supplementi quasi loco breviorem Ecphrasin post omnia ipsi subjungam.

Quamvis autem in prolixiori mea scholastica paraphrasi brevi etiam, volente Deo, publicanda, hunc poetam satis illustrasse mihi videar, hanc tamen subjungere placuit, eo quod videam illam prolixam interpretandi rationem, qua in scholastica mea paraphrasi insertis auctoris verbis uti consuevi, non aequa omnibus adprobari. Potissima autem hanc Ecphraseos editionem maturandi et praemittendi causa et ratio mihi oborta ex lectione paraphraseos Federici Ceruti Veronensis. Quem equidem optarim gravissimum hunc poetam diligentius prius excussisse et plenius cognovisse quam manum ipsi admoliretur. Vix enim ulla Satyra in qua ille, dum barbaris

quibusdam commentariis nimis confidit, non locis pluribus, toto coelo ab auctoris mente aberravit. . . Nihil in tota opera mihi fuit antiquius quam omni verborum ambitu et pompa relegata, auctoris mentem verbis simplicissimis exprimere. . . . [Expl.]: Accipe ergo munuscum hoc in se quidem levidense et exiguum, et unde tamen si recte excutias illa haurire poteris, quibus et linguam et pectus expolias. Salve et vale, generose iuvenis, et haec tuere. Rostochii Mense Quintili, Anno 1602. T. N. Studiosissimus, Eilhardus Lubinus.

*Commentary*. In Satyram I Ecphrasis. [Inc.]: Itane vero ego semper aliorum poetarum tantum auditor ero? Numquam ego Juvenalis aliquid scribam, aliisque poetis vicissim recitabo. . . . [Expl.]: et insignibus muneribus enitescat, et equorum ornamenti et phaleris, et ac torquibus aureis laetus gaudeat, et exultet.

Finis Ecphraseon in libros Satyrarum Juvenalis.

Lubinus also added separate dedications to each of Books II through V.

*Dedication of Book II*. Eximio et praeclaro iuveni, Domino Joanni Christophoro Harsdorffero, Patritio Noribergensi, amico meo carissimo, certissimo Salutem. [Inc.]: Quod Juvenalis noster in Satyra prima exclamat, juvenis praestantissime, *omne in praecipiti vitium stetit* (*Sat. I, 149*). . . . [Expl.]: hoc qualecumque munuscum ab amico accipe, et pro tuo candore et nostra amicitia bene consule, inque illa ad sapientiam et virtutem semita, quam feliciter ingressus est persevera. Vale et me ama, haec tuere. Rostochii, mense Quintili, anni 1602, T. studiosissimus Eilhardus Lubinus.

*Dedication of Book III*. Eximiae expectationis doctissimis iuvenibus Dominis Hermanno et Ioanni Wetkeniis, patritiis Hamburgensibus, auditoribus meis studiosissimis, amicis carissimis. [Inc.]: Quod Juvenalis Satyrarum libro tertio, de misera et iniqua conditione virorum doctorum sua aetate conqueritur. . . . [Expl.]: Qualecumque tandem sit, vos ornatissimi fratres boni consulite et tuemini. Vere et feliciter valete. Rostochii, pridie Calendar. Augusti, anno 1602.

*Dedication of Book IV.* Eximiae indolis et expectationis eruditissimo iuveni, Domino Petro, Petri senatoris Rostochiensis bene meriti filio, Pedano amico certissimo, salutem. [Inc.] : Tria hominum genera esse, iuvenis doctissime, dicebat Hesiodus : unum longe optimorum qui per se recta et honesta cognoscerent. . . . [Expl.] : Idque re et opera te expertum recipio, ubi periculum feceris. Vale et fruere, et munuscum quale tandem sit, boni consule et tuere. T. studiosissimus et amantissimus Eilhardus Lubinus.

*Dedication of Book V.* Praeclarae indolis et summae expectationis doctissimis iuvenibus, dominis Bernardo Clingio et Joachimo Albino, amicis meis carissimis, certissimis. [Inc.] : Crates Thebanus dicere consuevit, politissimi iuvenes, si in quandam Graeciae urbem veniret, se elata voce ex editiori loco proclamaturum. . . . [Expl.] : Hoc unicum reliquum est, et etiam atque etiam caveatis ne, cum nihil vobis desit, vobismet ipsis defuisse videamini. Bene et feliciter valete, et exiguum hoc munuscum boni consulite. Rostochii, Calendis Augusti, anni 1602, V. studiosissimus et amantissimus Eilhardus Lubinus.

*Edition :*

1602, Rostochii (Rostock) : ex typographia Stephani Myliandri. Eilhardi Lubini in D. Junii Juvenalis Satyrarum libros Ecphrasis succincta et perspicua. BN ; (CtY).

39. STEPHANUS CLAVERIUS.

In 1607 Stephanus Claverius published his explanations of what he called four enigmatic circumlocutions (periphrases) of Juvenal ; he treated Satyra V,149-55 ; III,79-80 ; I,155-7 ; and III,90-96. After his own commentary he printed explanations of Satyra V,155 from Robertus Titius, Josephus Scaliger, and Justus Lipsius.

*Dedicatory poem.* (1607 ed.) Ad nobiliss. et ornatissimum D. Nicolaum Balsacium S. Martini Praesulem.

*Dedication.* Ad Nobiliss. et Ornatiss. D. Nicolaum Balsacium. [Inc.] : Eritne semper ut hominum natura ita se comparet, malis ut gaudeat aut errare ac circumveniri satius ducat? . . . . [Expl.] : qua si non suc-

cedat, voluntas, opinor, apud bonos sufficerit. siquidem est et in pictura vanitas, quam alio non invitus relegari patiar.

*Commentary.* Periphrasis prima. [Inc.] : Haec igitur Periphrasis inter alias ut clarius pateat versus poetae e Satyra quinta in medium afferam. . . . [Expl.] sed hic iam non sunt mihi ad manum. Ac volui in hac parte seu gustatione experiri, ecquid possem sine librorum adminiculo.

*Edition :*

1607, Parisiis (Paris) : apud Robertum Fouet. BM ; (CtY ; MH).

*Biography :*

See under Persius, above p. 309.

40. THOMAS FARNABY.

Thomas Farnaby published his first edition of Persius and Juvenal, with marginal commentaries, in 1612. It was tremendously popular well into the eighteenth century, and there were at least 31 editions.

*Dedication* (ed. of 1612). Ad illustrissimum D. D. Henricum magnae Brittaniae principiem (sic). [Inc.] :

*"Αριστον μὲν ὅδωρ, ὁ δὲ  
χευσός αἰθόμενον πῦρ  
ἄτε διαπρέπει  
νυκτὶ μεγάνορος ἔξοχα πλούτον."*  
(Pindar, *Olymp.* I,1-4)

Quaenam haec Lyrici aqua optima? Philosophia. Quisnam hic ignis rutilus? eadem philosophia. . . . . [Expl.] : studiis tuis dignum sit, quae ut feliciter succedant in tuam, publicam, divinam gloriam, Deum opt. max. serio precor, cui principum rerumque publicarum salus semper curae.

Cels. tuae officiose addictissimus, Thomas Farnaby.

*Ad lectorem.* [Inc.] : Gravatim ista et timide emitto, cum infirmitatis meae, tum ipsius inter manus vix nati operis non adulti satis nec ad judicii solem exculti conscientia deterritus. . . . . [Expl.] : tu, lector humane, candore tuo, nigra quae fuerint, serena, atque ego si monstrosum ediderim foetum, tu bonus sis aruspex, et Vale.

There follows a Vita of Juvenal and an eight-line poem in Latin by Ben Jonson.

*Commentary.* [Inc.] : (p. 1) *Satyra* [titulus] Poema varium. Nonnullis dicta a satyris,

quorum cachinnos et derisiones hoc carminis genus imitatur. . . . [Expl.] : (p. 132 on XVI,60) *Torquibus aureis, militaribus donis. Sen. De beneficiis I,1,5 c.*

*Editions :*

See under Persius, above, p. 311-12.

*Biography :*

See under Persius above, p. 312.

41. ISAAC GRANGAEUS.

The commentary of Grangaeus was published in 1614, along with those of B. Autumnus and D. Calderinus.

*Dedication.* (ed. of 1614) Illustrissimo ac generosissimo domino, D. Caesari Vindocinio Vindocinensium Duci, Franciae pari, Armoricae proregi. [Inc.] : Tibi vitiorum victori, invictissime Caesar, victoriam de ipsa Victoria reportatam et triumphum de triumpho triumphantem nuper obtuli. . . . Nunc iuveni, hoc est iuvandis Galliae rebus aetati convenientissimae Juvenalem novis illustratum commentariis devotus dedico. . . . [Expl.] : illumque tuo hospitio inter familias receperis, aeternum, illustrissime princeps, tuum nomen in astra feremus.

Et nati natorum et qui nascentur ab illis.

*Lectori meo S. [Inc.] :* Satyrici interpretationem aggressurus non animo satyrico certe, ut plerique nostri saeculi fecere et impreseentiarum faciunt. . . . [Expl.] : quam olim in flumine vestigium cymbae. Ideo potissimum

Haec tu nostra fave, et cave iuventus.  
Merum mel latet hic, et latet venenum,  
Probis mel merum, at improbis venenum.

There follows the royal privilege, a selection of *Elogia*, and *De Satyra* from Scaliger, *Poetice*. The text begins on p. 12.

*Commentary.* [Inc.] : (p. 17) *Semper ego auditor* (I,1). Per indignationem haec. Tum quod malos poetas audiret, tum quod auditoris nomen et Graecorum ἀκροάματα saepissime in malam partem antiquis accepta. . . . [Expl.] : (p. 531) *Phaleris et torquibus omnes* (XVI,60). . . . quod phalerae planae et magis jacentes, torques contortae, ut et etymologia vocis tum Graecae tum Latinae claret. Vide praeterea, quae de phaleris Marcilius ad Pers. *Satyr.* III.

*Editions :*

1614, Parisiis (Paris) : apud Robertum Fouet. With the commentaries of B. Autumnus and D. Calderinus. Each commentary has separate titlepage and separate pagination. BM ; BN ; (CtY ; MH).

1685, Ultrajecti (Utrecht) : Rudolph a Zyll, ed. H. C. Henninius. The commentary of Grangaeus is found complete in the notes attached to the text. NUC. BM ; (CtY ; MH).

1695, Ultrajecti (Utrecht) ; Rudolph a Zyll. Reprint of the 1685 edition. NUC. BM ; (CtY ; MH).

*Biography :*

Isaac Grangaeus (Isaac de La Grange) flourished in the first part of the seventeenth century. He was a professor at Vendôme, and he achieved some renown both as a French poet and dramatist and also as a Latin scholar.

*Works :* In addition to his commentary on Juvenal, he commented on Prudentius, *Libri duo adversus Symmachum*, and he translated into French Tertullian, *De pallio*. Among his French writings are *Lamentations sur la Mort de Henri le Grand* and *Le dedain amoureux*, a pastoral translated from Francesco Bracciolini.

*Bibl. :* Cioranescu, *Bibliographie de la littérature française*, xvii<sup>e</sup> siècle II, 1158-59, nos. 39227-39233 ; *Dictionnaire des lettres françaises*, xvii<sup>e</sup> siècle, ed. G. Grente (Paris, 1954) p. 570 ; Jöcher, *Allgemeines Gelehrten-Lexicon* VI (1787) 1579.

42. NICOLAUS RIGALTIUS.

The commentary of Nicolaus Rigaltius was published at Paris in 1616 (for a possible earlier edition, of 1613, see *Doubtful editions*, below).

Nicolaus Rigaltius, *De satira Juvenalis, ad illustrissimum Iac. Aug. Thuanum.* (ed. of 1616). At the end : Scribebam ad III Cal. Novemboris 1615.

There follow a *Vita Juvenalis*, *Veterum testimonia*, the text of the *Satyrae*, and *Sulpiciae Satyra*.

*Titulus* (p. 106) Nicolai Rigaltii, ad Juvenalem notae. [Inc.] : *Rauci Theseide Codri*. In quibusdam exemplaribus legitur *Cordi*.

Sed a Prisciano et Servio citatur Codrus, et est Graecum nomen.../[Expl.] : (p. 120) propter multitudinem vel tumultum festinantium, cum erat annus litium. Juvenalis, *Expectandus erit* etc. [XVI,42].

Nicolaus Rigaltius, *Notae aliquot repetitae lectionis. [Inc.]* : (p. 121) *Doctus et ad calcem vigilanti sternere naso (Sat. I,57)*. Cittatur ab Acrone ad illud Horatii Carmen III, od. 6... Qualia demens Aegyptus portenta colat. Lucianus, *De sacrificiis* [14] ἦν δ' εἰς τὴν Αἴγυπτον ἔλθης, καὶ κροκόδειλον ἔτερον καὶ πίθηκον etc.

*Edition :*

1616, Lutetiae (Paris) : ex officina Roberti Stephani. NUC ; A. A. Renouard, *Annales de l'imprimerie des Estienne* I,202. BM ; BN ; (CtY ; MH).

*Doubtful edition :*

1613. Lutetiae (Paris) : ex officina Roberti Stephani. Ruperti, Vol. I, p. cxxiv.

*Biography :*

Nicolaus Rigaltius (Nicolas Rigault) was born in Paris in 1571 and died in Toul in 1654. He was the son of a doctor and began his studies with the Jesuits. Later he became a lawyer, but his interests appear to have remained scholarly. He aided Casaubon in bringing order into the Bibliothèque Royale and became its Librarian. In 1613 he was appointed Parlement Councillor at Metz and eventually became Intendant of the territory of Metz.

*Works :* He edited and commented upon a large number of classical and patristic authors, including Arnobius, Commodianus, Cyprian, Menander, Minucius Felix, Onosander, Phaedrus, and Tertullian. He also wrote a military glossary, *Glossarium τακτικὸν μιξοβαρβαρὸν* and an often reprinted satire, *Funus parasiticum*. For a full listing of his works, see the BM and the BN catalogues.

*Bibl. :* Cioranescu, *Bibliographie de la littérature française du seizième siècle*, no. 21119, 21121 ; Cioranescu, *Bibliographie de la littérature française du six-septième siècle* no. 11111-2 ; 40675 ; 50176 ; Jöcher, *Allgemeines Gelehrten-Lexicon* III(1751) 2097 ; Zedler, *Grosses vollständiges Universal-Lexicon* XXXI (1742) 1604-05.

43. DOUBTFUL COMMENTARIES.

a) ARNOLDUS LUYDIUS DE TUNGRIS.

J. F. Foppens, *Bibliotheca Belgica*, vol. I, 98 (Bruxellis, 1739) lists among the writings of Luydius *Commentaria in Juvenalem et Carmina nonnulla*, and he declares that they are to be found in manuscript partly at Tongern and partly at Cologne. On Luydius and on these commentaries, see also D. Reichling, *Johannes Murrmellius* (Freiburg i. Br., 1880) p. 22 with n. 3 and E. Böcking, ed. *Ulrichi Hutteni operum supplementum Tomi posterioris Pars prior* (1869, reprint, Osnabrück, 1966) 490 s.v. Tungris. It does not appear that the manuscripts referred to by Foppens have yet been discovered. (We are indebted for this information to Mr. H. Wohlmuth of Chicago).

b) HADRIANUS JUNIUS.

Christopher Henninius in his great Variorum edition of the *Satyrae* (1685, Utrecht ; reprinted 1695) argues on p. 679, unnumb., that Hadrianus Junius wrote a commentary on the *Satyrae* and that it is to be identified with the marginal notes found in the edition of Theodorus Pulmannus of 1565 (see Vol. I, 234-35). Henninius relies partly on the statement of thanks found in Pulmannus' Preface : . . . Neque sane, quod primo loco dicendum erat, Hadr. Junius, homo et eruditio, et in communicando sua alacritate prope singulari praeditus, parum heic mihi adiumenti attulit. Nam ex manuscripto codice suo quem cum vulgata editione contulerat, lectionis varietates comprobavit, et loca paulo impeditiora brevibus scholiis enodare explicuit, quae omnia, qua fide accepi, eadem in lucem dedi. Henninius also notes that in the *Annotationes* of Pulmannus certain comments are attributed to Junius and that these same comments are also found in the marginal notes printed in the 1565 and later editions.

Henninius' reasoning is plausible, but the marginal notes to which he refers are those attributed to Caelius Secundus Curio, first printed in 1528 (see Volume I, 232-34). As to why they are attributed to Junius in

the *Annotationes* of Pulmannus, one can only conjecture that Junius had passed them on without identifying them as Curio's when he send Pulmannus his list of variant readings. Hence if Junius did an independent commentary of his own, it has not yet been discovered.

c) JANUS DOUSA.

G. E. Ruperti in his edition of the *Satyræ* (1825, Glasgow. v. I, cxlv) lists among the *Inedita* : Jani Dousae Praecidanea in Juvenalem, quae ubi latent, non habeo dicere. Ruperti does not indicate the source of his information, and we have found no trace of the *Praecidanea*. On Janus Dousa the Elder see above p. 329 ; on Janus Dousa Filius, see p. 333.

d) JOHANNES TORNORUPAEUS.

The *Dictionnaires des lettres françaises, XVII<sup>e</sup> siècle*, ed. G. Grente (Paris, 1954) p. 984 lists an undated edition of the commentaries of Tornorupaeus on the basis of earlier biobibliographical works, but no copy of the edition or of the Juvenal commentary has been located. For the Persius commentary, see above p. 302.

e) A LOST MANUSCRIPT COMMENTARY.

A manuscript commentary on Juvenal was contained in a fifteenth-century miscellaneous manuscript, mostly of works by Giovacchino Castiglioni, which in the late eighteenth century belonged to the Dominicans in Asti ; later it was kept as codice Cibrario at the Archivio di Stato in Milan and was lost during World War II.

The eighteenth-century description gives only the title and the Incipit :

Breve commentum super aliquas Juvenalis Satyras. Cum luxuriantur homines in scribendis libris, ego semper tacebo et nil scribam?

*Bibl.* : T. Verani, "Notizie del P. M. Giovacchino Castiglioni Milanese dell'Ordine de' PP. Predicatori tratte da due codici del secolo xv" *Nuovo Giornale de' Letterati d'Italia* 43 (Modena, 1790) 74-176 at p. 158.

Additional manuscripts of commentaries described in v. I.

1. 'Cornutus' C (v. I,185-86)  
Add to the list of manuscripts :

Florence, Biblioteca Laurenziana, cod. Acquisti e Doni 123, cart. s. XV, fols. 1-117v. (Kristeller, *Iter* I,101).

[*Inc.*] : *Semper* (*Sat.* I,1) Bene sic ipse poeta a redargutione poetarum scribere incipit, cum per hoc ostendat quod nulli partem (parcere) debeat, et sciendum est quod mos est satyricis ut ab indignatione incipient. . . . [*Expl.*] : (*Sat.* XV,174) non omne legumen cum ab omnibus animantibus abstinet ; a faba etiam abstinuit propter gurgulios quos generat.

2. *More omnium satiricorum ex abrupto incipit* . . . (v. I,188-92)

Add to the list of manuscripts :

New York, Columbia University Library, ms. Plimpton 119. cart., misc. s. XV, fols. 1-73. Written in Italy. The manuscript was Phillipps 3378, from S. Michele di Murano, cod. 23. (De Ricci, *Census* II, p. 1773 ; Mittarelli, col. 433 ; 556-57 ; 869 ; 871).

18. *Omnibonus Leonicenus* (v. I,208)

Add to the list of manuscripts :

(micro.) Naples, Biblioteca nazionale, V D 16. a. 1465, fols. 1-121v. (Kristeller, *Iter* I,400). (micro.) — — V D 27, fols. 1-136v. (Kristeller, *Iter* I,400)

(micro.) Rome, Biblioteca nazionale, cod. Vittorio Emanuele 1415, cart., s. XV, fols. 5-197v. At the end (fol. 197v) : Simon Martinotius scripsit et explevit die 14a Decembris 1459 die Veneris in aurora circa horam 15am. The year 1459 may have been added by a later hand.

22. Baptista Guarinus. II. Commentary based on Baptista Guarinus' lectures (v. I, 213-14)

Add to the list of manuscripts :

Padova, Museo Civico, cod. CM 89, s. XV, pp. 1-212. (Kristeller, *Iter* II,20). The main commentary begins on p. 2. A notable feature of the manuscript is that a second slightly later hand (s. XVI inc.?) made numerous additions in the margins.

[*Inc.*] : (p. 2) Priusquam voluminis huius attingatur (sic. Supply : *expositio*) ex principio necessario nonnulla praescienda ac advertenda videntur. . . . [*Expl.*] : (p. 212) et magna est laus imperatoris si sui milites sunt bene ornati propter merita sua. Nam iudicium est quod sui milites sunt fortissimi cum totiens meruerint *praemia*.

Smaller addenda and corrigenda.

Vol. I, 176a, note 1. Add : See also U. Knoche, *Handschriftliche Grundlagen des Juvenaltextes (Philologus. Supplementband XXXIII, 1 Leipzig, 1940)*. Contains a listing of Juvenal manuscripts and valuable information on the commentary tradition. See also B. B. Boyer "Traces of an Insular Tradition in the Ancient Scholia of Juvenal" *Classical Philology* XXIX (1934) 240-50.

183b line 34. Add : Another example of Cornutus B may be found in Ms. 9973 of the Bibliothèque Royale at Brussels. The manuscript is early eleventh, or possibly late tenth century ; the commentary is incomplete at the end of *Satyra XIV* and lacks *Satyræ XV-XVI* (P. Thomas, *Catalogue des manuscrits des classiques latins* p. 46 no. 136) We are indebted for this information to H. Silvestre (see *Revue d'Histoire Ecclésiastique* LVI 1961, 482).

190b, line 28. After s. XV., add : fols. 111-177v. The beginning is fragmentary ; the commentary ends : per hoc ornamentum militis intellige. P. O. Kristeller has examined the manuscript.

196a, line 18. Add : See also R. J. Barnett, Jr., *An anonymous medieval commentary on Juvenal*, Diss. U. of North Carolina, 201

pp. Résumé in *Dissertation Abstracts* 26 (1965) p. 1638. Dissertation available in microfilm. Barnett edits the commentary from Bern 666 and A 61.

206b, line 35. Add : Kristeller, *Iter II, 64* ; S. Ferri, *Studi italiani di filologia classica* N. S. I (1920) p. 324 n. 17.

214b, line 28 Read : notes on *Sat. I-IV*. 48

215a, line 10 f. *Colifium est panis azimus prout nos dicimus lazimelle*, et sunt rotundae, quas nostri villici faciunt in nuptiis hac tempestate.

215a, line 17 Read : [*Inc.*] *Reponere. Vicissim referre...*

215a, line 19 Read : [*Expl.*] : (IV 48) *Algae*.

215a, line 20 : Add :

*Bibl.* : Giovanni Vignuolo, 'Note inedite di Francesco Filelfo a Giovenale (Sat. I-IV)' *Studia Picena* XLII (1975) (forth-coming). We are indebted to Professor Vignuolo for the above corrections and additions.

219b, line 17. Add : See A. J. Dunston, "Studies in Domizio Calderini" *Italia Medioevale e Umanistica* XI (1968) 71-150 at 124-27.

221a, line 37. Insert : A. J. Dunston, "Studies in Domizio Calderini" *Italia Medioevale e Umanistica* XI (1968) 71-150.

224a, line 42. Add : On the edition of 1486, see W. S. Anderson, "Valla, Juvenal, and Probus" *Traditio* XXI (1965) 393-424.

228a, line 47-50 *Orationes* . . . Hain 7227). Delete and substitute : *Orationes* [Florence, Bartolommeo de' Libri, c. 1490] = Hain 7227. We are indebted for this correction to Dott. Stefano Zamponi of Pistoia and Alison M. Gee of the British Museum.

## LIVIUS, TITUS. ADDENDA ET CORRIGENDA.

by A. H. McDONALD

(Clare College)

The *Addenda et corrigenda* are arranged in the order of the original article (Vol. II, 331-48) ; they include a) a number of small additions and corrections, b) the discussion of a new manuscript commentary attributed to Paulus Spira but actually part of that of

Nicholas Trevet, c) a new commentary, by Janus Parrhasius.

Vol. II 334a line 39. The Braxton Ross article appeared in *Speculum* 45 (1970) 533-63.